SharePoint

Nxumalo Pamelis •



KZN HEALTH

KZN Health Intranet

Search this sile

Q

HOME CORPORATE INFORMATION

ATION COMPONENTS

DIRECTORY

DISTRICT OFFICES

HEALTH FACILITIES

KZN Health > Components > Supply Chain Management

AdvertQuote

	er e	
KWAZULU-NATAL PROVIN		
HEALTH REPUBLIC OF SOUTH AFRICA	Quotation Advert	
Opening Date:	2022-10-21	[7]
Closing Date:	2022-10-28	
Closing Time:	11:00	
INSTITUTION DETAILS		
Institution Name:	Eshowe hospital	V
Province:	KwaZulu-Natal	
Department or Entity:	Department of Health	
Division or section:	Central Supply Chain Management	
Place where goods / services is required	ESHOWE HOSPITAL	
Date Submitted	2022-10-20	
ITEM CATEGORY AND DETAILS		
Quotation Number:	ZNQ:	
Item Category:	ESW/52/23 Services	
Item Description:		Ť
	MAJOR SERVICE OF PARTICLE COUNT TO THEATRE	
Quantity (if supplies)		
COMPULSORY BRIEFING SESSION	SITE VISIT	
Select Type:	Not Applicable	☑
Date:	N/A	SIN.
Time:	ANA CONTRACTOR OF THE STATE OF	
Venue:	NA	
QUOTES CAN BE COLLECTED FROM:		
QUOTES SHOULD BE DELIVERED TO:		
ENQUIRIES REGARDING THE ADVE		
Name:	B ZULU/P NXUMAŁO	
Email:	pamella.nxumalo@kznhealth.gov.za	
Contact Number:	035 4734594/7	
Finance Manager Name:	Mrs. PG BIYELA	
Finance Manager Signature:	A RHIOMIT,	
	late quotes will be considered	



THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

ZNQ ESW/52/23 QUOTATION DOCUMENT CONTENTS

			海森 医多类性 医双角性多形 化二甲烷 医抗血管
PART ONE	k •	INVITATION TO QUOTE	
PART TWO	:	PARTICULAR SPECIFICATION	
PART THREE	:	TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PART FOUR	•	QUOTATION FORM	
PART FIVE	:	OFFICIAL ONSITE BRIEFING CEI	RTIFICATE
PART SIX	:	DECLARATION OF INTEREST	
PART SEVEN	:	EXECUTION PLAN	
NAME OF INSITUTION	:	ESHOWE DISTRICT HOSPITAL	
SERVICE	:	PARTICLE COUNT OF THEATRE	AIRCONDITIONING COMPLETE
CONTRACTORS NAME	:		
BID AMOUNT (Vat incl.)	:	<u>R</u>	(Vat incl.)
BRIEFING DATE CLOSING DATE	# #	<u>N/A</u> 28.10.2022	
CENTRAL SUPPLIERS D UNIQUE REGISRATION F CIDB NUMBER		SE SUPPLIER NO :	
CIDB CATEGORY		: 1ME AND AB	OVE
CLIENT		化氯氯化氢 化二氯二甲甲基甲基二甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲基甲	

Department of Health

Project Leader: B. MNGOMEZULU

Telephone: 035 473 4548 Fax : 035 474 9414

Eshowe District Hospital Theatre Particle counts

Contractors Initials.....

ZNQ_ESW/52/22

THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

NAME OF INSITUTION

: ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

SERVICE

: PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING

COMPLETE

PART ONE

INVITATION TO QUOTE

STANDARD BID SPECIFICATION

INVITATION

YOU ARE HEREBY INVITED TO BID FOR REQUIREMENTS OF KING CETSHWAYO HEALTH DISTRICT OFFICE ON BEHALF OF ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

BID NUMBER

ZNQ ESW/52/23

SITE INSPECTION DATE

N/A

TIME

N/A

CLOSING DATE

28.10.2022

TIME

11H00

DESCRIPTION OF SERVICE :

PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE

CONTRACT PERIOD

ONCE OFF

VALIDITIY PERIOD

60 DAYS

BID DOCUMENTS TO BE PLACED IN A SEALED ENVELOPE, THE FRONT OF THE ENVELOPE BEING CLEARLY ENDORSED WITH THE BID NO. SERVICE TYPE AND DEPOSITED IN THE BID BOX SITUATED AT (STREET ADDRESS)

ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

40 KANGELA STREET

ESHOWE 3815

Bidders should ensure that bids are delivered timeously to the correct address. If the bid is late, it will not be accepted for consideration.

The bid box is available on the following days and times: Monday to Friday 08H00 – 15H00

ALL BIDS MUST BE SUBMITTED ON THE OFFICIAL FORMS - (NOT TO BE - TYPED)

THIS BID IS SUBJECTED TO THE PREFERENTIAL PROCUREMENT POLICY FRAMEWORK ACT AND THE PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATION, 2011, THE GENERAL CONDITIONS OF CONTRACT (GCC), IF APPLICABLE, ANY OTHER SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT.

Eshowe District Hospital Theatre Particle counts

Contractors Initials.....

ZNQ ESW/52/23

THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

NAME OF INSITUTION

ESHOWE DISRICT HOSPITAL

SERVICE

PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE

PART TWO

PARTICULAR SPECIFICATION

- 1. General Requirements
- 2. Site and Mode of Procedure
- 3. Scope of Contract

Eshowe District Hospital Theatre Particle counts

Contractors Initials.....

- 2

1. GENERAL REQUIREMENTS

Tenderers are to make special note of the following:

The whole Particle Counts shall be in accordance with the Occupational Health and Safety Act 85/1993 and all regulations framed therein shall be carried out to the satisfaction of the Department of Health at **ESHOWE DISTRICT HOSPITAL**

Competent workmen skilled in their trade shall carry out all work. Quality shall be of the best standard practice and all workmanship will be subject to the approval of the Department of Health.

The work shall at all times, for the duration of the contract, be carried out under the supervision of a skilled and competent representative of the Contractor, who will be able and authorized to receive and carry out instructions on behalf of the Contractor. A sufficient number of workmen shall be employed at all times to ensure satisfactory progress of the work.

All apparatus, component parts, fittings and materials employed in the execution of the Contract shall be new and unused and shall be the latest type or pattern of the particular manufacture employed. S.A.N.S. mark bearing items shall be used wherever possible.

The minor repairs must be guaranteed against defective parts and workmanship for a period of twelve (12) months after the date of issue of the Completion Certificate. This period shall run concurrently with the maintenance period.

Rates are to include for commissioning and testing of the complete installation and handing over in working order ready for use.

Tenderers are advised to visit the site and acquaint themselves fully with the site conditions and nature and full extent of work involved prior to submitting their tender. Claims on the grounds of insufficient information in such respects or otherwise will not be entertained by the Administration.

The Administration reserves the right to make emergency repairs to keep the equipment in operation without voiding the Contractor's Guarantee, nor relieving the Contractor of his responsibility during the guarantee period when, after proper notice, the Contractor fails to attend to such emergency repairs. All costs incurred by the Administration under these circumstances will be for the account of the Contractor.

	F
	•

2. SITE AND MODE OF PROCEDURE

The work contained in this contract will be carried out on the site of the existing **ESHOWE DISTRICT HOSPITAL**

The Bidder is advised that the existing premises will be occupied throughout the period of the contract, and that the minimum amount of disruption to services is of the utmost importance.

Damage to the existing buildings - Bidders to note that any damages done or occurring to any of the buildings will be repaired at the expense of the contractor/ Bidder.

SATISFACTORY INSTALLATION

The whole of the installation shall be carried out in accordance with the South African Bureau of Standards Code of Practice for the application of National Building Regulations, the KZNPA Standard Preambles to all Trades, the KZNPA General Electrical Specification, ICASA, Telecommunications regulations, the South African Bureau of Standards Code of Practice for the Wiring of Premises SABS 0142 and the Occupational Health and Safety Act and Regulations 85/1993 as amended.

Copies of the KZNPA Standard Preambles to all Trades and the KZNPA General Electrical Specification are available at the office of the Secretary for Health – KwaZulu-Natal and can be obtained on request.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

On completion of the service, a copy of the "Structural Compliance Certificate" must be submitted to the office of the Secretary for Health: Kwa-Zulu Natal. (N/A)

GENERAL

The Bidders / Contractors will be responsible for all masonry/civil work associated with the minor repairs and making good of all work related to the installation. The patching and painting must be to the satisfaction of the KwaZulu-Natal Department of Health

3. SCOPE OF CONTRACT

Particle Count within Eshowe District Hospital

CONDITIONS OF CONTRACT AND PRELIMINARIES

PERIOD OF CONTRACT

ONCE OFF as the Contract Period for the completion of the Work from date of Site handover. The awarded contract must resume work after **Seven (7)** working days, after receiving an official order from the Department

CONTRACT GUARANTEE:

The Successful Bidder will NOT be required to submit a contract guarantee.

GUARANTEE PERIOD

The guarantee period for the completion of the Structural / Mechanical / Electrical work and all materials must be a minimum of Twelve (12) Calendar Months from the date of first delivery.

Contractors Initials.....

Eshowe	District	Hospita
Theatre	Particle	counts

ZNQ ESW/52/23

THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

NAME OF INSTITUTION

ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

SERVICE

: PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE

PART THREE

TECHNICAL SPECIFICATION

4. TECHNICAL SPECIFICATION

GENERAL

This TECHNICAL SPECIFICATION shall be read in conjunction with all other sections of the SPECIFICATION and cognisance shall be taken of the clauses relevant to this particular installation, whether any specific clauses are referred to or not.

The following items to be quoted on: Applicable Equipment to be serviced:

- 1. Air-conditioning units X 4 off
- 2. Theatre plantrooms X 4 OFF

SCOPE OF WORK TO BE DONE

- 1. Particle count of theatre air-conditioners including Theatre Plant rooms
- 2. Issuing particle counts certificates for all four (4) Theatre
- 3. Services must be done according to particle counts standard requirement practice for Theatre

4.1 THEATRE PARTICLE

- **4.1.1** This is called for annual Theatre particle counts owned At King Cetshwayo District under Eshowe District Hospital for a period **ONCE OFF**
- 4.1.2 The Purpose of this service is to ensure that the Particle Counts are done timeously for the All Theatre
 To operate on required standards practice

 7	c
2	-

Note to Contractors:

- 5.2.1 Servicing on all equipment to be completed within 15 working days from receiving an official order.
- 5.2.2 Applicable Period Contract Service Schedules to be completed on each specific type of equipment on site while Technician is busy with actual service. MB: Original service schedules to be signed on a daily basis, by technician and the completed schedules must be left with the maintenance manager onsite.
- 5.2.3 Please take note that during the servicing of equipment, these service schedules replaces the normal job cards.
- 5.2.4. This office to be notified in advance to arrange for an onsite inspection after completion of the servicing so as to finalize the payment. No payment will be done should incomplete service schedules be handed in on completion.
- 5.2.5 No additional work to be done on servicing order, a detailed quotation for after service repairs must be submitted whereby if approved a separate order will be issued to cover the repairs.

5.2 PREVENTATIVE MAINTANANCE SERVICE

- 5.2.1 The appointed service provider will provide regular Major service

 As per manufacture recommendation of the specified equipment. This is in accordance with Procedures contained in the Maintenance Schedules
- 5.2.2 Service must include any hydraulic pressure testing to all equipment's and These items will be attended require by legislations under the Occupational Health and Safety act (1993) and on instruction by Eshowe District Hospital

6 <u>EMERGENCY REPAIRS</u>

- 6.1.1 Contractor will ensure that all emergency call out are treated as a priority and will be attended to as soon as possible within 24 hours when being notified by Eshowe District Hospital
- 6.1.2 The equipment will be serviced ONCE OFF
- 6.1.3 Major Service as per manufacture recommendations and Schedule of service

.,		

ZNQ ESW/52/23

THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

NAME OF INSITUTION

ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

SERVICE

PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE

PART FOUR

QUOTATION FORM: (LABOUR, SUBSISTENCE, TRAVEL AND TRANSPORT TO BE ALLOWED FOR IN THE FINAL PRICE OFFER)

- 1. Preamble to Schedule of Prices
- 2. Official Quotation Documents
 - Schedule of Prices Materials, Components/Ancillary Parts and Sub Contract work

	_
ч	
1	u

SCHEDULE OF PRICES:

PREAMBLE TO THE SCHEDULE OF PRICES

- All prices shall be quoted in the currency of the Republic of South Africa and will be fixed. Only where
 exchange rates have been stated in the quotation document, as at two weeks (14 days) prior to closing
 date of this quotation, will such exchange rate fluctuation be taken into account in the variation of the
 cost of the imported items/equipment.
- 2. The Tenderer shall enter a price against each item in the schedule of prices. If the Tenderer fails to enter a price against any item in the schedule of prices the relevant cost of such item shall be regarded as being covered by other prices in the schedule of prices.
- 3. The prices quoted against each item of these schedules shall cover the full inclusive cost of everything required for the execution of the work under the item plus an apportionment of any cost involved in meeting the obligations and liabilities imposed by the conditions of contract and in complying with the specifications.
- 4. The prices quoted for the supply of plant and equipment shall include for all handling, loading, transporting and off-loading required for the delivery of the plant and equipment to the site, including in the case of off-site storage for double handling at the store.
- 5. The prices quoted for erection and installation shall include for all handling, loading, transporting and off-loading, to take plant and equipment to place on site where required, erection, installation, painting, commissioning, operating, testing, adjusting, handing over in proper working order and guarantee for a period of 12 months, all as specified.
- 6. The tendered rates and amounts must exclude Value Added Tax (VAT) but must include all levies, other taxes and duties on items to which they apply. Separate provision has been made in the Summary of Schedule of Prices for the purpose of VAT.
- 7. Amounts allowed for contingencies will be spent in part or as a whole at the sole discretion of the Department of Health's "Representative".
- 8. The Schedule of Prices shall be completed and signed in **black ink**. Corrections must be done by deleting, re-writing and initialing next to the amendment.
- Electrical and Mechanical work is not measured according to the Standard Procedures of Building Work.
- 10. Itemized list of Materials/ Spares Parts/Equipment showing unit cost, contractors mark up and subtotal.
- 11. Vat and Grand Total.
- 12. The Contractor's attention is drawn to the following, which under no circumstances will be acceptable and will result in the automatic disqualification of the quotation.
 - Use of correcting fluid i.e. Tippex on the quotation documents.
 - Faxed quotations
 - Photocopies of quotations

 i	 л	

SCHEDULE OF PRICES:

WORK TO BE DONE AND SCHEDULE OF PRICES:

ITEM	DESCRIPTION	UNIT	QTY	RATE/ UNIT	AMOUNT
	NOTE: All rates for items contained in this Schedule of Prices must be computed excluding the applicable Sales				
	Tax.				
:	All rates quoted shall be inclusive of transport, Labor. Profit and the cost to obtain Material or Equipment and necessary Certificates.				
: :	The Administration reserves the right to Negotiate prices in the Bill of Quantities				
	Bidders are advised that the buildings will be occupied during the duration of this contract.				
	PLEASE NOTE: Sizes given are for quotation purposes only, Contractor responsible for final measurements.				
	PROPRIETARY ARTICLES: All equipment and material used in this contract shall be that which is specified or other approved.				
	CONTRACT GUARANTEE: The Bidders must allow for all charges in connection with acquiring the Contract guarantee, which is to be furnished.				
	INSTITUTION: ESHOWE DISRICT HOSPITAL				
	SERVICE : PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE				
1	Particle count of Theatre air conditioners including Theatre plant rooms				
		Each	04	R	R
2	Issue Service Particle Counts Certificate for All Theatres	Item	01	R	R

12

ZNQ ESW/52/23

THE SERVICING, REPAIR AND MAINTENANCE OF FIXED MECHANICAL PLANT, EQUIPMENT AND INSTALLATIONS INSTALLED IN KWAZULU-NATAL PROVINCIAL ADMINISTRATION BUILDINGS AND INSTITUTIONS FOR THE DEPARTMENT OF HEALTH

NAME OF INSITUTION

ESHOWE DISTRICT HOSPITAL

SERVICE

PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE

13

PART FIVE

OFFICIAL ONSITE BRIEFING ATTENDANCE CERTIFICATE

Eshowe District Hospital Theatre Particle counts

Contractors Initials.....

CERTIFICATE OF TENDERER'S ATTENDANCE AT COMPULSORY PRE-TENDER BRIEFING MEETING

NAME OF INSITUTION	: ESHOWE DISTRICT HOSPITAL
SERVICE	: PARTICLE COUNT OF THEATRE AIRCONDITIONING COMPLETE
CLOSING DATE	: 28.10.2022
TENDER NUMBER	: <u>ZNQ ESW/52/23</u> _
This is to certify that I	
of Address:	
Telephone No:	
Telefax No.:	
Attended the Pre-Tender Briefi And at the following venue (ma ESHOWE DISTRICT HOSPITAL	ing Meeting on (date) ark in appropriate block):
TENDERER'S REPRESENTA EMPLOYER'S REPRESENTA	
DEPARTMENTAL STAMP:	

PART SIX

DECLARATION OF INTEREST (Bidder to complete)

1. Any legal person, including persons employed by the state¹, or persons having a kinship with persons employed by the state, including a blood relationship, may make an offer or offers in terms of this invitation to bid (includes an advertised competitive bid, a limited bid, a proposal or written price quotation). In view of possible allegations of favoritism, should the resulting bid, or part thereof, be awarded to persons employed by the state, or to persons connected with or related to them, it is required that the bidder or his/her authorized representative declare his/her position in relation to the evaluating/adjudicating authority where—the bidder is employed by the state; and/or

-the legal person on whose behalf the bidding document is signed, has a relationship with persons/a person who are/is involved in the evaluation and or adjudication of the bid(s), or where it is known that such a relationship exists between the person or persons for or on whose behalf the declarant acts and persons who are involved with the evaluation and or adjudication of the bid.

2	In order to give effect to the above	e, the following	questionnaire mus	t be completed	and submitted
1	With the bid.				

2.1	Full Name of bidder or his or her representative:
2.2	Identity Number:
2.3	Position occupied in the Company (director, trustee, shareholder², member):
2.4	Registration number of company, enterprise, close corporation, partnership agreement or trust:
2.5	Tax Reference Number:
2.6	VAT registration Number:
2.6.1	The names of all directors/trustees/shareholders/members, their individual identity numbers, ta reference numbers and, if applicable, employee/PERSAL numbers must be indicated in paragraph below.
¹"State" n	그 전투에 하다면 하다는 하는 것은 사람들은 사람들은 사람들이 가는 하는 것은 사람들은 그렇지만 하는 것들이 있다면 하는데 그 사람들이 하는데 그렇게 하는데 되어 먹는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다면 하는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데 하다는데
	(a) any national or provincial department, national or provincial public entity or constitutional Institution within the meaning of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999);
	(b) any municipality or municipal entity;
	(c) provincial legislature; (d) national Assembly or the national Council of provinces; or
	(d) national Assembly or the national Council of provinces; or (e) Parliament.

²"Shareholder" means a person who owns shares in the company and is actively involved in the management of the enterprise or business and exercises control over the enterprise.

2.7 Are you or any person connected with the bidder presently employed by the State? YES/NO

Contractors Initials.....

Eshowe District Hospital Theatre Particle counts

2.7.1	If so, furnish the following particulars:		
Name	of person / sector/trustee/shareholder/member	T	
Name	·	connected to the bidder is employed:	
Positi			
Any o	ther particulars:		
	If you are presently employed by the State, did you obtain the appropriate authority to undertake Remunerative work outside employment in the public sector? YES/NO		
İ	If yes, did you attach proof of such authority	to the bid document? YES/NO	
(Note	: Failure to submit proof of such authority, wher	re applicable, may result in the disqualification of the bid.	
2	If no. furnish reasons for non-submission of	such proof:	
	•		
If so,	uct business with the state in the previous twelv		
		have any relationship (family, friend, other) with a pers h the evaluation and or adjudication of this bid? YES/NO	
2.9.1	If so, furnish particulars.		
2.10	Are you, or any person connected with the bi	idder, aware of any relationship (family, friend, other) mployed by the state who may be involved with the YES/NO	
2.10.	1 If so, furnish particulars.		

2.11	Do you or any of the directors/trustees/share Other related companies whether or not they	eholders/members of the company have any interest in ar y are bidding for this contract? YES/NO	
2.11.1	If so, furnish particulars:		

3 Full details of directors/trustees/members/shareholders.

Full Name	Identity Number	Personal Income Tax Reference Number	State Employee Number/Persal Number
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1			

DECLARATION	
I, THE UNDERSIGNED (NAME)	
	D IN PARAGRAPHS 2 and 3 ABOVE IS CORRECT. EBID OR ACT AGAINST ME SHOULD THIS DECLARATION
Signature	Date
Position	Name of bidder

18

PART SEVEN

EXECUTION PLAN

- 1.1 The bidder will be required to provide an efficient and effective service. Therefore, The bidder is required to submit proof that he/she has required capacity to execute The contract tendered for successfully. The bidder must references or states his/her Experience as a company to undertake the contract. References of past experience Of owners /employees of new entities must accompany the bid document. Alternatively, the bid must submit a projects execution plan that the company will Utilise to successfully execute the contract in term of Manpower, machinery, process control, infrastructure, etc. (refer to attach as Annexure B)
- 1.2 It is a bid condition that prior to an award of the bid being made and/ or during the Evaluation process, the Department of Health reserves the right to conduct Inspections of the premises of the most acceptable bidder. Therefore premises of The bidder shall be open, at reasonable hours, for inspection by a representative of the Department of Health or organization acting on its behalf.

19

ANNEXURE B

EXECUTION PLAN

The bidder must provide an execution plan on how the contract is going to be effected successfully:		

PREVIOUSLY AWARDED AND COMPLETED PROJECTS ON THE SAME NATURE OF WORK

Employer & contact details	Description of contract	Value of work inclusive of VAT(Rand)	Date started & date of completion	Project numbers
				i sa t
:.				
	·			

۸.	-500	111
	1.4	,
٠	_	_